

## Документация развития речи ребенка:

### сбалансированный 2,3,п-лингвизм

Этот гид поможет родителям начать систематически замечать усвоение языков вашего ребенка.

Благодаря такому дневнику можно следить за сбалансированностью развития языков, если ребенок осваивает более одного языка одновременно или последовательно. Если ребенок понимает уже большую часть речи, можно перестать документировать развитие этого навыка и сконцентрироваться на документации говорения. В говорении уделяйте внимание как правильным, так и ещё формирующимся формам слов и звуков. Для смешения языка во фразах и предложениях ведите отдельный столбик.

#### Я понимаю:

Навык понимания (рецепции, восприятия речи) развивается раньше говорения и составляет важную опору для дальнейшего развития речи. Что считать усвоенными словами?

- Правильно выполненные действия по вашей просьбе
- Правильный выбор предметов, названных вами
- Быстрая и правильная интерпретация вопросов
- Ребенок смотрит на нужную картинку во время чтения

#### Я говорю:

Навык говорения (продуктивное использование речи) включает в себя не только четко произнесенные слова, но и

- жесты и мимику, систематически используемые для выражения концептов, действий и признаков,
- первые слоги слов: *бу (булочка)*,
- примерные варианты слов с заменой звуков: *татики (часики)*,
- если заметили, что ребенок стал вместо *татики* выговаривать *часики*, обязательно это документируйте.

Когда ребенок переходит на уровень двух и трех слов, сохраняйте порядок слов ребенка в документации!

Столбик **Комментарий** используйте для необычного использования слов и грамматических правил.

- Познавая мир, дети часто обобщают схожие концепты и правила, например, *собакой* на короткий период времени становится *любое четвероногое пушистое животное*.
- Обобщения также встречаются в формах слов. Иногда ребенку требуется время, чтобы освоить правила и исключения, например *я рисоваю, они сплют*.

РУССКИЙ	Я понимаю	Я говорю	Комментарий	ENGLISH	I understand	I say	Comment	CODE-MIXING	Я говорю
	Какой новый концепт/действие/признак понимает ребенок?	Какие новые (примерные) слова говорит ваш ребенок?	В какой ситуации сказано слово, если оно не полностью совпадает со «взрослым использованием»? + Отклонения от грамматики взрослых.		Which new concept/action/attribute can your child understand?	Which new words (word approximations) can your child say?	In which situation did your child use the words which deviate from the target word usage? + Deviations from the target grammar.		В каких звуках, формах слов, фразах и предложениях вы заметили влияние языков ребенка друг на друга?

! Добавляйте такую табличку для каждого языка, чтобы иметь возможность увидеть общую картину усвоения языков ребенка.  
! Подводите итоги недели, чтобы корректировать количество и качество инпута (вашей речи) на следующей неделе или чтобы быть уверенными, что некий баланс присутствует.